

Lilavie

Territoire

Région..... Pays de la Loire
Département Mayenne
Préfecture Laval
Population.....
Nombre de communes.....

Maître d'œuvre:

Association LILAVIE

Contact :

Louis JEANNEAU

Tél: 02 43 53 18 34

Mail: vite.lu@wanadoo.fr

Site: <http://www.lilavie.fr>

Adresse

15-17 quai Gambetta - 53 000 Laval

Les partenaires techniques :

Ouest- France

Les partenaires financiers :

Le Crédit Mutuel, la Caisse d'Épargne, La fondation de France, l'AG2R, Prevadies, Avenance, le Conseil Général et Régional, la mairie de Laval, la mairie de Mayenne, SEB, UPS, le FSE...

Autres partenaires :

Le Groupement des Animateurs en Gérontologie, le Mouvement des sourds de France.....

Descriptif de l'association

Il y a une dizaine d'années, quelques personnes qui connaissaient bien les sourds ont créé le bulletin *Info-Fax Sourd*. En 2006, elles créaient l'association LILAVIE, qui propose des supports d'information sur l'actualité pour les personnes ayant des difficultés avec la lecture. Ces personnes peuvent être à leur domicile, en ESAT, en maison de retraite, en prison, en Atelier pédagogique personnalisé (APP), en stage de remise à niveau...

Contexte

En 1998/1999, les personnes sourdes ne pouvaient pas accéder aux informations transmises par la radio ou la télévision. À cette époque, moins de 10 % des émissions télévisées étaient sous-titrées. Ce qui existait en matière de sous-titrage, par exemple, n'était pas adapté : pour beaucoup de sourds cela allait trop vite ! Peu d'outils ou de revues destinés aux sourds étaient disponibles. La première action développée a donc été *Info-Fax Sourd*, puis, voyant que d'autres personnes - non sourdes - appréciaient le format et le contenu de cette publication, d'autres ont suivi : *Vite Lu*, destiné au public ayant des difficultés de lecture et d'écriture (français ou étrangers) ; *Vite Lu Adultes Agés*, distribué en maison de retraite ; *Vite Lu Lila*, destiné aux établissements et services d'aide par le travail (ESAT), vient plus récemment de paraître.

Objectifs Initiaux

Réécrire l'actualité - celle qui est terminée, pas celle qui suppose que - avec des mots simples, afin de favoriser le lien social, l'appartenance à la société et la reconnaissance humaine de publics en difficultés avec la lecture : « *On redonne la parole à toutes les personnes... Ce que l'on recherche, c'est leur permettre - selon leur capacité - de rester en lien avec le monde, de continuer à en faire partie. Pour les sourds par exemple, il s'agissait de permettre de se tenir au courant de l'actualité, de rester au cœur de la vie, dans la société, de ne pas se mettre en retrait, de s'isoler à cause de la déficience auditive... L'idée était de permettre l'échange, la discussion* »...

Présentation de l'initiative

La diffusion d'*Info-Fax Sourd* a démarré le 1^{er} janvier 2000, après une expérimentation auprès de plusieurs personnes... Le bulletin arrive deux fois par semaine au domicile des personnes abonnées, dès 18 h, afin que ces personnes puissent ensuite suivre l'actualité à la télévision, avec leur famille... Ainsi, ces personnes comprennent mieux l'actualité et peuvent échanger... Le bulletin est composé de deux pages : une première relate l'actualité nationale et internationale ; la seconde, comporte des apports sur la surdité, les nouvelles lois, des offres d'emploi, des nouveautés... Le bulletin est rédigé avec des mots

simples, des phrases courtes, pour faciliter la lecture et la compréhension.

Deux ans plus tard *Vite Lu* a été lancé. C'est la même première page qu'*Info-Fax Sourd*, avec une seconde page dirigée vers l'illettrisme. Le bulletin est utilisé par un public ayant des difficultés de lecture et d'écriture, pour constituer des bases documentaires simples à utiliser...

En 2005, *Vite Lu Adultes âgés* a vu le jour, toujours selon le même principe : des mots et des phrases simples pour comprendre l'actualité ; des informations spécifiques pour les personnes âgées, avec toujours la possibilité d'une expression du lecteur. Aujourd'hui, 600 maisons de retraite sont abonnées.

Au-delà d'une lecture individuelle des supports, la volonté est que ces bulletins servent de levier aux rencontres, aux échanges. L'idée est d'utiliser ces supports en collectif. Par exemple, *Vite lu* a proposé, dans un de ses numéros, en seconde page, des articles qui parlaient du Général De Gaulle, de ses actions pendant la Guerre, ou encore un article sur la « traction avant » (la vénérable voiture). Le fait d'en parler en collectif, dans un atelier, a ranimé les mémoires et les passions : « *Les animatrices de la maison de retraite ont dû, de force, arrêter les discussions. Les hommes, notamment, ne voulaient pas arrêter l'atelier. Ils refusaient d'aller se coucher et ils ont continué à en parler par la suite* »...

Par contre, si *Vite Lu* est seulement affiché sur les tableaux des couloirs des maisons de retraite, l'impact n'est pas le même. « *Pour nous, ce n'est pas la bonne utilisation. Ce n'est pas comme cela que nous pensons les choses* », déclare Louis Jeanneau, président de l'association.

Les textes réécrits proviennent surtout des journaux et revues, tels que Ouest-France, La Croix et d'articles venant d'Internet.

Difficultés rencontrées

Les financements : la pérennité est une vraie question ... « *Par deux fois, on a failli mettre la clé sous la porte, mais il y a tellement d'échos positifs, d'énergie, d'envie, que l'on poursuit !* »

Les nouvelles technologies : la diffusion par Internet, sans abonnement très souvent !! « *Mais on n'y peut rien ! Le côté positif est que nous sommes connus et, de fait, les gens viennent nous voir pour proposer d'adapter l'outil à un nouveau public !* », constate Louis Jeanneau.

Atouts pour le lancement d'un tel dispositif

La présence de soutiens multiples, de nombreux partenaires. Le partenaire clé est Ouest France. Il donne l'autorisation de prendre leurs articles et de les réécrire... Il a aussi appris au personnel à les réécrire...

Une association composée de nombreux bénévoles (25) et de trois salariées à temps plein, qui se démènent.

Impact/plus-value pour le territoire

Avec *Vite Lu*, des personnes reprennent la parole, elles ont envie de connaître l'actualité et d'en discuter avec d'autres... C'est un outil d'échanges qui construit du lien social, qui évite le repli, qui fait participer à la vie citoyenne des personnes éloignées de la lecture.